

ژاندارمه بیکاشی رفتلو حسن افندی به آلتون لیاقت و رفقمرز اقدام غزنیسی هیئت تجریریه سندن رفتلو منیر بکه و آینه لی قواق واپور هاپونی ملازم اولارندن فوتولو اسماعیل حق افندی به کوش لیاقت مدالیله ری عنایت واحسان بیورلمشدر .

عاطفت پادشاهی

الطاف و عواطف حضرت خدایسندانه لری هرکسه وبالخاصه طالبین علم و عرفانه شامل اولان ذات شوکتینما حضرت تاجدار اعظمی رمضان غفران نشان ملباسه خیریه سیله بندکان صدقتمعار ملوکانه لری افطار جلیل آثار شهشام اعظمیله ندن نواله چین عاطفت بیوره گلکده و بوجه ندن اوله رق مکتب حریبه وطیبه شاهانه معلم و متعلمینده اشو احسان پادشاهیدن حصه مند عنایت اولمقده ایدیلر .

بوکره استخبار ایدلرکنه کوره بوندن بویه مکاتب مذکوره نیک یالکن صنوف عالیله سنک دکل ، صنوف اعدادیه سی معلمین وشا کردان شاکرا الاحسان قوللرینک دخی افطار عمیم آثار خسروانه نواله چین عنایت اولماری شرفباش صحیفه سنوح و صدور بیوریلان اراده احسان عاده حضرت پادشاهی مقتضای جلیندن اولمغه مومی الهم قوللرینک عنایات متبادیه پادشاهیدن متمم اولماری ضمنده هر برلرینک عطایای سنیه ملوکانه ایله تاطیف و مستغرق عاطفت بیورلدقلری و عطایای مذکوره نیک دون مومی الیه یاد بید توزیع ایدیلدیکی ایشیدلمشدر .

طوبخانه و بخره و خاصه صنایع آلابلرینک دخی بعدما شهر صام غفران انسامده افطار سندن نواله چین اولماری مقتضای امر و فرمان عنایت بیان ملوکانه دن اولمسه و دون ساخ مضانه مصادف بولمسه بناه مذکور الایلر امرا و ضابطان و افراد شاهانه احسان بیوریلان عطایای سنیه دون یاد بید توزیع ایدلک صورتیه جمله سی مستغرق لطف عاطفت بنده .

(تروت) ک نفرقه سی ۱۲

ژول ورنک انافس آثار قلبیه سندن

قبودان ژیبسون

اسمنده کی بکی و خارق العاده سیاحتنامه سی

مترجمی : احمد رام

برنجی قسم

(آستر ولات) و (زوله) نامنده کی کبیره جزیره جنو بیهک (اوتافو) قوی ایچنه داخل اوله رق (تاوانی - پوانمو) نیک منتهای جنوبیسنده بولان (سنار) آطلرله استورتات جزیره سی زیارت ایلمشدر . بو زیارتی متعاقب (آقاروا) لیاننده اقامت ایتمشدر . فقط برلرین اصلا شکایت ایتمشدر . بوملاچک خاطر ایام اقامتی کندی نامی حامل اولان آطله ایله تأیید ایدلشدی که بقوش و آلایروس دینلن طیور بحریه سوریلرینه ملجا اولان بولاقه جزیره جنوبیه دن (فراغ یاس) معبرله آبریلر . بومعبرده دکلر پک زیاده شدنی اولدیلندن کبلر بوزاژدن خروجلرنده بوراده ایسته به ایسته به طولانلار .

فی زمانتا بورالی انکلرک بیدارده سنده اولوب بکی زه لاندانک پک ایچریرنده دکل ایسه ده سواحلنده تقریر آسایش میسر اولمش و مامورلرک بو طرفلرده حرکات تسلطکارانه ده بولمیلدی قلعیه ایملک خارجنده قالمشدر . اناسلر دن کله جک تکلیه لرک بوجه ایله اوکی اولدیننی حالد دکلر دن کله جک قضالرک اوکی آله مامش ایسه ده سولر حقتده اجرا ایدیلن تدقیقات و (وهلیغتون) شهرینک تا ایچریسنده

روری بیورلش و بو وسیله احسان آیه لیه ابلده سعای دتومی عمر و عافیت جهان قیمت پادشاهی یاد و تکرار ایدلمشدر .

صرة هاپون میمنت مقرون

صرة هاپون میمنت مقرون حضرت خلافتناهی و صرة هاپون امینی باب عالی اوراق مدیری عطفولوبانی بک افندی حضرتلری و مخدوملری آمدی دیوان هاپون متحیزان خلفاسندن سعادتلو مفیدک افندی حضرتلری و باب عالی اوراق اوطنه سی میز لردن سعادتلو عمر بک افندی و کابی داخله نظارت جلیله سی محاسبه قلمی میز لردن عزتلو محی الدین بک شام شریفه مو اصلت ایدرک والی ولایت دولتلو ناظم پاشا و بشنجی اردوی هاپون مشیری دولتو حق پاشا و حجاز تیمور بولی ناظری دولتو کاظم پاشا حضرتایسه ارکان ولایت طرفدن استقبال اولمشلردر .

شعد و فرلر تأمینات اچمه سندن فضله قاله جق مبالغدن بوزده بشنک دخی امور نافعه یه تقریقی مجلس مخصوص و کلاجه تقرر ایدرک مایله و تجارت و نافعه نظارت جلیله لریله روم ایلی ولایات شاهانه سی مفتشکنه تبلیغات ایفا بیورلمشدر .

قریحه الهام صحیحه حضرت خلافتناهی دن قرین جناب پادشاهی عطفولوبانی بک افندی حضرتلرینه رسه بالا توجه واحسانیه نائل التفات جهاندرجات ملوکانه بیورلمشدر .

مشار الیه حضرتلرینک ولی نعمت عالم اقدمز حضرتلرینه اولان فرط صداقت و عبودیت موروثیه سی مشار بالیان اولدیلندن بو صورتله مظهر تاطیف عالی بیورلملری کمال صمیمیت و شکران ایله تبریک ایلر و فرقی عطفولرینده نایب نیتجه نیر توجهات شاهانه نیک لمه باش کمال اولمسی نیتی ایدرز .

برلین سفارت سنیه سی آناشه نوالمغه باوران حضرت پادشاهیدن و بخره بیکاشیلرندن کوروندیکی (نیقولون) قوینک اوکنده کی مفرد قیبا اوزرنده رکز ایدیلن جسم فنار مؤسسسی سایه سنده آزاللمشدر .

۱۸۴۹ سنه سنک کانون تأیسنده ایدی که (نوزه لاند لاند قومانی) نام شرکت (اورورا) واپوریه ایملک قافله مهاجرینی بورا ضیعه نواحی ساحلیه سی اوزرنیه نقل ایتدی . ایکی جزیره سکته جموعه سی سکر یوز بیکدن دون دکلدر . مستملکنک مرکز اداره سی اولان (وهلیغتون) ده ایسه اوتوز بیک قدر نفوس واردر .

شهر منظره جه احراز اطافات ایدجک صورتده تأسیس ایدلدیکی کی دروننده کی مانی منظم ، سواققلری کنیش ، و تمیزدر . ولایت جنوبیه ده کثیرالوقوع اولان زلازل ارضیه خوفیه اولرک بک چوخی ، حتی اماکن امیره و بولنرماننده کوزل برحدیقیه جنبیه اورته سنده بولان حکومت قوناقیه بیوک کلیسا دخی اختیابدر . (جیمس قوق) طوغریدن طوغری به ریختیه باغلاش ایدی . (دوندن) ده اولدیننی کی (وهلیغتون) ایله بکی زه لاندانک دیکر لیلرینده ده آلتون جماسی ضایعات مهمنی موجب اولیوردی .

پک جوق کی بولمجه مامق امکانلر لفته طوتو . لمشیدی . بناه علیه قبودان ژیبسون طاقسه سی قنای تمایبه محافظه ایتمک ، حتی (دوندن) ده برقوق تکملندرک بریشه بلجوبوره ایسته به ایسته به آلدینی (نری میچ بیس) افراجه بحریه سی آلیغونق ایچون کافه تدابیر لازمه یه توسل ایتمیدی . بونکله برابر (وهلیغتون) ده انجمن بکری درت ساعت قدر پک قیضه برمدت توقف ایدمجه ایلی . قبودانک ایملک زیارت ایتدیکی ذوات موسیو

رفتلو راسخ بک افندینک تعییننه اراده سنیه حضرت پادشاهی شرفتملق بیورلمغه اوکمزده کی جمعه ایتسی کونی محل مأمورینه منتهی حرکت بولنمشدر . راسخ بک اذکیای ضابطاندن و فرانسزجه ، انکلزجه ، روسجه ، المانجه لسانلرینه اشنا ارباب فطانتدن اولمغه مأموریت مذکورده افهای حسن خدماته ساعی و موفق اوله جقلری مأمول قوی بولنمشدر .

عواطف عالمشمول حضرت خلافتناهی دن باب والای سرعکری پیاده دارتیه سی اوچنجی شعبه مدیر معاونی بیکاشی عزتلو محمود جیل بک رتبه سی بردرجه تر قریع بیورلمشدر . میر مومی الیه اصیل خالق ، ادیب وصفات ممتازه عسکریه سی جامع ذواتن بولندقلردن بو صورتله عاطفت جهانقیمت جناب ملکداریه به مظهر بیلری بادی من و مسار اولمشدر .

عنایات مراحم غایات جناب خلافتناهی لری بالجه اصدقای بندکان هاپونلریله برابرجهانیانه شامل اولان تاجدار عواطف نثار و شهریار مکارم دنار ولی نعمت بی منت اعظم و اقدمز پادشاهن اقدمز حضرتلرینک صاحب امتیاز من سعادتلو طاهر بک قوللرینه عنایت واحسان بیورلدقلری برنجی رتبه دن عثمانی نشان عالی شاهی تبریک فرانسزجه (مونیاتور) و روسجه (نیافعه ریس) (ناحیدر مومس) (ورتانیتس) وارمنیجه (آزه ولک) ایله برابر (پوزانسیون) غزتلرینک یازدقلری فقرات رفقا نوازی به بیان تشکر ایله مقابله ایلرز .

روم ایلی ولایات شاهانه سی بولیس تشکیلاتنه ضعیفه نظارت جلیله سندن تسبب و تعیین قلنان سر قومیسر لری بیک ، ایکنجی صنف قومیسر لرینه یدی یوز اللی اوچنجی صنف قومیسر لرینه بش یوزغوش و معاش تخصیص قلنوب مومی الهمک دون اقسام خرچراهلری تسببه ایدلدیکندن بوگون محل مأموریتلرینه منتهی بولندقلری استخبار قلمشدر .

(هاوقنس) ایله (نات ژیبسون) ایدی ، وایه قوتونه واردر و ارماز قره بیچقدی ، لمانه جقان جاده لردن برینک تا صوکنده بولان موسیو (هاوقنس) ک معازسنده اثبات وجود ایتدیکی زمان ساعت سکرزی اور بیوردی .

هاری ژیبسون اداره خانه به کبرنجه :

— پدرم !

— دوستم !

تدالریله استقبال ایدیلدی . سینیورک نوبت درکنده جیمس قوق و رودنی ناطق بر اشارت کورمک ایچون اوغلی ایله موسیو هاوقنس هر صباح ریختیم اوزرنیه ایتدیکی کی بوسباح ده ایتمک حاضر لانتهمدر ایکن موسیو ژیبسون آلدن اول طاورانش ایدی . اولاک کینج ژیبسون بزرینک بویننه آتیلدی ، صکرده کی تاجری قبودانی دراغوش ایتدی . موسیو هاوقنس اوزمان اللی یاشلرنده اولوب اورته بویلی . صاجلری قیر ، کوزلری پارلاق ، طانیل باقیشتی ، صحتی تام ، قوی الوجود ، چویک ، پک زیاده فعال ، امور تجاریده زیاذه سیله آکلایشی ، اینش خصوصنده پک زیاده جسور بر آدم ایدی . معلوم اولدیننی اوزره (هوبات ناون) ده کوقی هروجهه صاغلام ایدی . پک چوق کیلری منوی اولان تجارت بحریه سی توسیع ایتمک مقصدیله (وهلیغتون) ده موسیو (بالفور) نامنده بر شریکی ایله بو تجارتخانه سی ده تأسیس ایتمش ایدی . نات ژیبسون (جیمس قوق) سر وسفرینی اکال ایتدیکندن اعتباراً بو تجارتخانه ک حاصلات صافیه سننده حصه دار و باشلیجه برآمور اوله جقدی .

قبودان ژیبسونک اوغلی اوزمان بکری بریاشلرنده ذکوات حارق العاده صاجی جیدت پرور بردیقانی اولوب پدر و والده سی و موسیو هاوقنس بوردیقانه

عطیه سنیه توزیمی

رمضان مغفرت نشانده بالجه جوامع شریفه ده اجرای وعظ و نصیحت ایدن واعظ ایتدیلره عطایای سنیه اعطایای خصوصه اراده سنیه جناب پادشاهی شرفتملق بیورلش و دونکی کون جمله سنه توزیع اوله رق بو وسیله حسنه ایلده دعای تزیاد عمر و اقبال حضرت خلافتناهی یاد و تذکار قلمشدر .

§ شرفریز سنوح و صدور بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهی موجب عالیسنجه قباطاشده کاش عشریت مکتبی شاگردانه عید سعید فطر حبیبیه عطیه سنیه اعطا ایدلمشدر .

§ عید فطر حسبیه پادشاه فقرا پرور و شهنشاه عواطف کستر اقدمز حضرتلرینک عنایات کر مغایات حضرت ظل الهی لردن اوله رق دون شیشلیده کاش دار المعززه به عطایای سنیه ارسال بیوریله رق جمله سنه اعطا ایدلش بو وسیله ایلده دعای تزیاد عمر واجلال حضرت پادشاهی یاد و تذکار قلمشدر .

رؤیت هلال واقع اولدیننی جهتله ادرنه و تکفور طاغنده عید سعید فطر دونکی صلی کوندن اعتباراً اعلان ایدلمشدر .

ترقیع

بشکطاش ضابطه جلیله سی ایکنجی صنف قومیسر لردن عزتلو حاجی عمر و رضا ایتدیلر سر قومیسر لریله اوچنجی صنف قومیسر لردن رفتلو مظهر و حق افندی دخی ایکنجی صنف قومیسر لکنه ترفع ایدلمشدر .

طوبخانه ده دفتر دار بقوشده نتیجی دائرة بلدیته ک اسکی حسنه خانه سی هر صه سی اولوب ایشالیا اسپتالیسنه متصل بولان اراضینک اوج بیک لیرا عقابلنده مذکور اسپتالییه فروخت ایدیلرک شوکونلرده معامله لازمه سنک اجرا قلمشده اولدیننی ایشیدلمشدر .

مستخبرات متممه مزه نظر آ مبلغ مزبورک

برحمت عیقه ایله متحسن ایدی .

قیالو اوع موسیو (هاوقنس) ایله قبودان بکدیکرینه ادرجه ده صیماه مرصیط ایدیلرک (نات ژیبسون) هر ایکینسی عین محبت ایچمه قریبدره . بیلیردی . هوسکار ، کوزل شیلری سور ، امور تجاریه جه استمداد نام صاجی . بر آرتیست ایدی . اورته بولیدن اوزرنجه ، قاره کوزل ، صاجلری ایله صفائی کستانه رنگنده ، رفتاری ظریف ، قنای موزون ، سیاسی سومی اولدیلندن ایملک کوروشده انسانه خوش کوریتور ، درحال کنده سیله دوست اولمغه قلباً برهوس حس ایدیلر . بو اوصافیه برابر دیکر جهتند ده عنعننده ثابت ، غیرتلی اولوب پدیری کی مزاج و مشرقی صحت اخلاق ایله موافق اولدیلندن تام میستر ژیبسونک اوغلی ایدی .

نات ژیبسون ، بوش زاملرنده کصوک درجه ده مکملی استانتانه لوحه لری اوزرنده بولان مواد معجزلنک استعمال سایه سنده پک زیاده ترقی ایتمش اولان فطوغرافینجق صنعتک بخش ایتدیکی ذوق واکانجه ایله مشغول اولوردی . بوجهته الات وادواتی برآن یانسنن ابرماری . بوسیاحت اثناسننده ما کهنه تصادف ایتدیکی مواقع لطفه نیک ، برلرک فطوغرافیلری کی هر جنس قلیشه لر اعانه ده قوللاش اولدیننی بدیدر . (وهلیغتون) ده مدت اقامتی اثناسنده شهر ایله جوادرنک برچوق مناظرینی اخذ ایتمش ایدی . موسیو (هاوقنس) بیله فطوغرافینجه اهمیت و بریوردی . اکثر یافطوغراف طاقلی بو بولنرندن یانلرته طوغری اصیل اولدیننی حالد هر ایکینسی برابرجه کیدیلرلر ، بودرلوتزهر لردن قوللکسیونلری ایچون بکی بکی قیتمدار فطوغرافیلری حامل اعودت ایدیلوردی . موسیو هاوقنس ، قبودانی موسیو (بالفور) ه